

## **A CWT általános adatvédelmi szabályzata és nyilatkozata**

**Utolsó frissítés: 2018. május**

*Az Ön adatainak védelme rendkívül fontos*

*A Carlson Wagonlit Travel (CWT Global B.V. és leányvállalatai, együttesen „CWT”) üzleti utaztató vállalat, amely világszerte számos országban végez tevékenységet. Üzleti utazással és szállásfoglalással, valamint rendezvényekkel kapcsolatos szolgáltatásokat nyújtunk vállalati ügyfeleinknek.*

*A CWT elkötelezett az átláthatóság és az Ön online adatvédelmének betartása iránt, és elismeri az Ön által megosztott személyes adatok megfelelő védelmének és kezelésének szükségességét.*

*A jelen Általános adatvédelmi szabályzat és nyilatkozat leírja, hogy a szolgáltatásaink nyújtása, valamint a weboldalainkon vagy online eszközeinken tett látogatás során milyen személyes adatokat gyűjtünk, hogyan használjuk és kivel osztjuk meg azokat.*

### **Miért gyűjtünk személyes adatokat?**

A személyes adatok olyan információk, amelyek lehetővé teszik számunkra, hogy szolgáltatásaink nyújtása során azonosítsuk Önt. Az Ön személyes adatainak használatát, kezelését vagy továbbítását a hatályos adatvédelmi jogszabályok és rendeletek szabályozzák.

A CWT (i) az ügyfeleivel kötött kereskedelmi megállapodások teljesítése érdekében a vállalati ügyfelektől, utazóiktól és a rendezvények résztvevőitől, valamint (ii) a CWT weboldalainak látogatóitól és felhasználóitól gyűjt személyes adatokat. A személyes adatok gyűjtésének célja az üzleti utazásokra, szállásfoglalásra, és rendezvényekre vonatkozó szolgáltatásainkkal kapcsolatos, és többek közt az alábbiakat foglalja magában:

- Utazás, közlekedés és szállásfoglalás;
- Rendezvények szervezése, beleértve a kifizetők és irodaszerek biztosítását;
- Vendéglátási és audiovizuális szolgáltatások;
- Vízumigénylés-, és ügyintézés;
- Számlavezetés és számlázás;
- Utazási szabályzatnak való megfelelés és költségelszámolásra vonatkozó kimutatások;
- Alapvető utazási információk biztosítása, beleértve az útvonalterveket, biztonsági riasztásokat, valamint a CWT termékeivel és szolgáltatásaival kapcsolatos újdonságokat és az ügyfél-elégedettségi kérdőíveket;
- Visszaélések feltárása és megelőzése, beleértve adott esetben a hatályos helyi jogszabályok szerint előírt biztonsági és szankcionálási átvilágításokat;
- Belső piaci elemzés.

Az általunk gyűjtött személyes adatokra tehát a vállalati ügyfeinkkel kötött szerződés teljesítése érdekében van szükség, és nélkülük nem tudnánk eleget tenni az ügyfeleink utazással, szállásfoglalással vagy rendezvény szervezéssel kapcsolatos igényeinek és elvárásainak.

Ezenkívül üzleti kapcsolatokra vonatkozó információkat is gyűjtünk közvetlen üzletszerzési célokból (részletesen megtalálható a Közvetlen marketingkommunikációs közleményben).

### **Milyen személyes adatokat gyűjtünk?**

Az általunk a fenti célokból gyűjtött személyes adatok az alábbiakat foglalják magukban: vezetéknev, keresztnév, telefonszám, e-mail-cím és cím, vállalatnév, nem, születési idő, fizetési mód és kártyaszámok, utazási preferenciák (ha vannak) (ülés, étkezés, dohányzás, különleges szolgáltatások stb.), útlevelekre és vízumra vonatkozó adatok, utasfoglalási adatállomány (PNR), valamint a legközelebbi hozzátartozóra vonatkozó információk.

A CWT ezenkívül elérhetőségre vonatkozó adatokat gyűjt a CWT weboldalainak látogatóitól a „Lépjen velünk kapcsolatba” online űrlapon, amelynek mezőiben a vezetéknevet, keresztnévet, telefonszámot, e-mail-címet és címet, valamint a vállalatnevet kell megadni.

### **Hogyan gyűjtjük vagy fogadjuk az Ön személyes adatait?**

Vállalati ügyfeleink utazással és szállással kapcsolatos igényeinek kielégítése során elektronikus „Utasprofil” hozunk létre a CWT szabadalmazott eszközében, a CWT Portrait-ban. A személyes adatokat a vállalati ügyfelektől és/vagy az utastól vagy a felhatalmazott utaztatótól származó információk alapján adjuk meg. A profiladatokat az online foglalási eszköz szolgáltatójától is megkaphatjuk, amennyiben ügyfeleink ilyen szolgáltatókra tartanak igényt.

Rendezvény szervezés esetén, a CWT kezeli a résztvevők nevét tartalmazó listát, valamint a közvetlenül az ügyfelektől vagy közvetve az ügyfél által választott, online szervező szolgáltatóktól kapott, résztvevőkre vonatkozó adatokat.

### **Hogyan használjuk az Ön személyes adatait?**

Az Ön személyes adatait szolgáltatásaink nyújtására használjuk a kereskedelmi megállapodásainkban leírt módon.

Például foglalás esetén a CWT kezeli a kapott személyes adatokat tartalmazó PNR-t, melyek elengedhetetlenül szükségesek az utazási kérelem teljesítéséhez, és egyes esetekben további, a helyi utazási jogszabályoknak megfelelő (Egyesült Államok: Secure Flight Program, több ország, közöttük United Kingdom és Kína: Advanced Passenger Information System, stb.) információkkal egészíti ki.

### **Mennyi ideig tároljuk az Ön személyes adatait?**

Személyes adatait a megállapodásaink teljesítése és szolgáltatásaink biztosítása érdekében szükséges ideig őrizzük meg, illetve addig, hogy ügyfeleink műtbeli utazási és üzleti tevékenységeire vonatkozó kérdéseire válaszolni tudjunk,

valamint a jogi kötelezettségeinknek és jogszabályi előírásainknak (pl. pénzügyi jelentéstételre vonatkozó szabályok, vitarendezések, panaszok vagy pereskedés) meg tudjunk felelni.

### **Kivel osztjuk meg az Ön személyes adatait?**

Az utazással és szállással kapcsolatos foglalások teljesítése érdekében és az utazási iparág gyakorlataival összhangban a CWT-nek meg kell osztania az általa gyűjtött és kezelt személyes adatokat (általában a PNR-t) számos harmadik fél utazási szolgáltatóval, például az alábbiakkal:

- Utazási szolgáltatók, pl. légitársaságok, szállodák, autókölcsönző vállalatok;
- OBT-k;
- Biztonsági szolgáltatók;
- Általános helyfoglaló rendszerek (GDS), amelyek az utazási szolgáltató és az üzleti utaztató vállalat (például a CWT) közötti utazási és szállásfoglalási tranzakciókat (az elérhető szállodaszobákat, repülőjegyeket és autókat stb. tartalmazó) valósidejű adatbázisok összegyűjtésén keresztül lehetővé tévő számítógépesített hálózatrendszerek;
- Számítógépes foglalási rendszerek, amelyek a szolgáltatók (pl. légitársaságok, szállodák stb.) által használt foglalási rendszerek, és amelyek nyilvántartást vezetnek (az elérhető szállodaszobák, repülőjegyek és autók stb. számáról);
- Kártya kibocsátó vállalatok; és
- Adott esetben a jogszabályi követelményekkel összhangban a kormányzati szervek, például az Egyesült Államokban a Belbiztonsági Minisztérium.

Ha nem osztjuk meg a személyes adatokat az ilyen utazási szolgáltatókkal, az utazás nem lesz lehetséges.

Ügyfeleink rendezvényeinek megszervezése és lebonyolítása érdekében és az iparági gyakorlatokkal összhangban a CWT-nek meg kell osztania a személyes adatokat számos harmadik fél szolgáltatóval, például az alábbiakkal:

- Közlekedési szolgáltatók (autók, autóbuszok, távolsági buszok);
- Kitűzőket és irodaszereket nyújtó szolgáltatók;
- Catering szolgáltatást nyújtó szolgáltatók (étrenddel kapcsolatos igényekhez);
- Audiovizuális szolgáltatásokat nyújtó vállalatok (prezentációkhoz és konferenciákhoz).

A CWT továbbá harmadik fél adatfeldolgozókat (azaz alvállalkozókat) alkalmaz egyes adminisztratív és információtechnológiai eszközök és platformok kezelésére. Ezek az alvállalkozók hozzáférhetnek az Ön személyes adataihoz, azonban kizárólag a CWT érdekében, nevében és utasításai szerint, és kötelesek megfelelni a CWT szabályzatainak, eljárásainak és folyamatainak, valamint a hatályos adatvédelmi jogszabályoknak.

Fenntartjuk a jogot, hogy a személyes adatokat közzétegyük, ha arra törvény kötelez minket, vagy a jóhiszeműség jegyében, ha erre ésszerűen szükség van a hatályos jogszabályoknak való megfelelés érdekében.

## **Továbbítjuk-e a személyes adatait az EU/EGT területén kívülre?**

A CWT szolgáltatásainak nemzetközi jellegéből fakadóan a nemzetközi személyesadat-továbbítások a CWT-n, leányvállalatain, kapcsolt vállalatain és nemzetközi partnerhálózatán keresztül történnek az utazással kapcsolatos szolgáltatások támogatása érdekében, például a repülőjegy-kiadás és a technikai segítségnyújtási kérelmek, valamint a rendezvények szervezése során.

Ha a személyes adatokat olyan országba továbbítjuk, vagy olyan országban tároljuk, amely az Ön országában biztosított adatvédelem szintjével nem egyező szintű adatvédelmet nyújt, a CWT megteszi a szükséges lépéseket a továbbított adatok megfelelő szintű védelmének biztosítása érdekében, és a vonatkozó vállalattal az európai általános szerződési feltételeken (azaz az uniós mintazáradékokon) alapuló adattovábbítási megállapodást köt.

## **Hogyan biztosítjuk az Ön személyes adatainak biztonságát?**

Folyamatosan alkalmazunk és fenntartunk megfelelő adminisztratív, szervezési, technikai és fizikai biztonsági intézkedéseket, hogy biztosítsuk az Ön személyes adatait kezelő rendszerek titkosságát, integritását, elérhetőségét és sérthetetlenségét. Ezeket az intézkedéseket nyomon követjük, hogy megelőzzük a személyes adatok véletlenszerű vagy jogszerűtlen megsemmisítését, módosítását vagy jogosulatlan közzétételét, illetve az azokhoz való hozzáférést vagy egyéb törvénytelen adatkezelési formákat.

## **A jelen Szabályzatnak és az adatvédelmi jogszabályoknak való megfelelés**

A CWT csoporton belül valamennyi vállalat megfelel a jelen Általános adatvédelmi szabályzatnak és nyilatkozatnak, és elkötelezett az iránt, hogy megfeleljen valamennyi hatályos adatvédelmi elvnek és jogszabálynak.

## **Közvetlen marketingkommunikációs közlemény**

CWT weboldalaira és online eszközeire történő látogatása során bármikor dönthet úgy, hogy bizonyos adatokat nem bocsát a rendelkezésünkre.

Amennyiben úgy dönt, hogy nem adja meg az általunk kért adatokat, továbbra is látogathatja a CWT legtöbb weboldalát, azonban előfordulhat, hogy az Önnel való interakciót igénylő bizonyos szolgáltatásokhoz nem fog tudni hozzáférni.

Amennyiben kommunikációt kapott tőlünk a termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatban, az azért van, mert Ön vagy a vállalata igényelte a tájékoztatást, vagy mert úgy véljük, hogy vállalatát vagy Önt érdekelheti az üzenet tartalma. Egyes esetekben elérhetőségeit nyilvánosan hozzáférhető forrásokból vagy olyan harmadik felektől gyűjtjük, amelyek esetében Ön vagy a vállalata beleegyezett az adatai továbbításába. Termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatos tájékoztatását a jogos érdekünkre hivatkozva végezzük, azonban ha nem szeretne több marketingüzenetet kapni, kérjük, kattintson a „leiratkozás” gombra az üzenet alján, és az elérhetőségét többé nem használjuk ebből a célból.

Amennyiben marketingkampányaink lebonyolítására alvállalkozókat bízunk meg, ezt a tevékenységet a nevünkben és az utasításaink alapján végzik, és biztosítjuk, hogy megfelelnek a szabályzatainknak és a hatályos adatvédelmi jogszabályoknak, és nem használják az Ön adatait az elfogadottól eltérő célokra.

Nemzetközi Üzleti Utaztató szolgáltatóként előfordulhat, hogy az Ön személyes adatait az Európai Unió vagy az Európai Gazdasági Térség területén kívülre továbbítjuk. Amennyiben olyan országba továbbítjuk az adatait, amelyet az európai biztosok nem megfelelő védelmi szinttel rendelkező országnak ítélték, biztosítjuk, hogy jogai védelme érdekében a továbbítás az elismert európai általános szerződési feltételek (azaz az európai modellzáradékok) alapján történik.

A CWT az Ön személyes adatait addig őrzi meg, amíg Ön meg szeretné kapni marketingüzeneteinket, és/vagy amíg a jogi kötelezettségeknek, bírósági határozatnak vagy egyéb jogszabályi előírásoknak való megfeleléshez szükséges, vagy amíg nem kéri a marketingüzenetekről való „leiratkozást”.

## **Az Ön jogai**

Személyes adataival kapcsolatban számos jog megilleti Önt, például a CWT által Önnel kapcsolatban gyűjtött személyes adatokhoz való hozzáférési jog, a helyesbítési jog, a megsemmisítéshez való jog, valamint az Ön személyes adatainak kezeléséhez való, jogszerű okokon alapuló tiltakozásra vonatkozó jog.

Amennyiben szeretne élni jogaival, például hozzáférési vagy megsemmisítési kérelmet szeretne benyújtani, kérjük, kattintson erre a linkre, amely a kérelme feldolgozása érdekében továbbirányítja Önt a [SAR](#) űrlaphoz.

Bármilyen kérdés, kérés vagy probléma (beleértve a panaszokat) esetén a rendelkezésére állunk (kérjük, használja az alábbi e-mail-címet). Megkereséseit az elvárható gondossággal kezeljük. Amennyiben azonban nem elégedett az ügy kezelésével, az Ön tartózkodási helye szerinti országtól függően joga lehet ahhoz is, hogy panaszt nyújtson be az adatvédelmi felügyeleti hatósághoz.

## **Elérhetőségek**

Ha a jelen Általános adatvédelmi szabályzattal és nyilatkozattal kapcsolatban kérdése vagy kérése van, lépjen velünk kapcsolatba a [globalprivacy@carlsonwagonlit.com](mailto:globalprivacy@carlsonwagonlit.com) címen.

***A jelen szabályzat változhat. A változásokat ezen a weboldalon tesszük közzé, ezért kérjük, rendszeresen ellenőrizze az oldalt.***